

# Regulación para Camiones y Autobuses<sup>1</sup>

## Resumen de los Requisitos de Cumplimiento

Última actualización: 10 de octubre 2014

El 12 de diciembre de 2008, la Junta de Recursos del Aire de California aprobó la regulación para camiones y autobuses para reducir significativamente las partículas de materia, o PM, y los óxidos de nitrógeno de las emisiones de los vehículos de diésel existentes que operan en California. Este resumen ha sido actualizado para describir las enmiendas que fueron aprobadas por la Junta de Recursos del Aire (ARB /Board) el 25 de abril del 2014.

### ¿Qué vehículos se ven afectados por la regulación de camiones y autobuses?

El reglamento se aplica a casi todos los camiones y autobuses de diésel con una clasificación de peso bruto vehicular (GVWR) superior a 14,000 libras que son propiedad privada o del gobierno federal y para uso privado y público poseían tierras para los autobuses escolares de propiedad privada y pública.

### ¿Cuáles son los requisitos de cumplimiento para los camiones y autobuses pesados?

Camiones y autobuses pesados con un peso bruto vehicular (GVWR) mayor de 26,000 libras deben cumplir con un cronograma del año del modelo del motor o los propietarios pueden reportarse para demostrar su cumplimiento con las opciones flexibles.

Año del modelo del motor	Requisitos para camiones más pesados del 1 de enero
Antes de 1994	No hay requisitos hasta el 2015, luego motor 2010
1994-1995	No hay requisitos hasta el 2016, luego motor 2010
1996-1999	PM filtro de 2012- 2020, luego motor 2010
2000-2004	PM filtro de 2013- 2021, luego motor 2010
2005-2006	PM filtro de 2014- 2022, luego motor 2010
2007-2009*	No tiene requisitos hasta el 2023, luego motor 2010
2010*	Cumple con el requisito final

\*Debe tener el filtro de PM para el 1 de enero del 2014, si no lo tiene originalmente equipado.

El 1 de enero de 2012, se necesitaban los camiones pesados para cumplir el calendario del año del modelo del motor se muestra a la izquierda. Las flotas que cumplen con el horario deben instalar el mejor filtro de PM disponible en 1996 el año del modelo y los motores más nuevos y reemplazar el vehículo 8 años más tarde. Los camiones con motores del año 1995 y más viejos deben ser reemplazados a

partir de 2015. Los reemplazos de motor con un año de modelo 2010 o más nuevos cumplen con los requisitos finales, pero los propietarios pueden reemplazar con camiones que tienen una fecha de cumplimiento en el futuro en el cronograma. Por ejemplo, el reemplazo de un motor del modelo 2007 cumple hasta el 2023. Para el 2023, todos los camiones y autobuses deben tener motores del año 2010 con pocas excepciones. No se requiere reportarse si cumplen con este cronograma.

### ¿Hay opciones de cumplimiento que cuentan a los camiones nuevos que ya tienen filtros de PM?

Sí, la opción de introducción gradual de los filtro de PM (Phase-in Option) permite que los propietarios decidan qué vehículos pesados debe ser adaptados o reemplazados, sin importar el año del modelo del

Fecha de cumplimiento con la opción de introducción gradual	Vehículos pesados con Filtros PM
1 de enero del 2012	30%
1 de enero del 2013	60%
1 de enero del 2014	90%
1 de enero del 2015	90%
1 de enero del 2016	100%
1 de enero del 2020	Cumplir con los requisitos del año del modelo del motor

motor. Esta opción requería que los propietarios se optaran en la opción y ya no está disponible. Para utilizar esta opción, los propietarios de flotas deben demostrar el cumplimiento con el porcentaje requerido para toda la flota de vehículos pesados que operan en California cada año,

<sup>1</sup> La regulación no se aplica a los vehículos del gobierno estatal y local, los vehículos de recolección de residuos sólidos, camiones de carretaje que transportan cargas marítimas y autobuses de transporte público debido a que ya están sujetos a otras normas.

Mientras que este documento intenta asistir a las flotas con sus esfuerzos de cumplimiento, es la responsabilidad de las flotas asegurarse que cumplan con la regulación de camiones y autobuses.

como se muestra en la tabla. Por ejemplo, el 1 de enero del 2014, la flota tenía que tener filtros de PM en un 90 por ciento de los camiones y autobuses pesados. Esta opción cuenta los filtros de PM adaptados y los filtros de PM equipados originalmente (OEM) hacia el cumplimiento. Esta opción difiere el reemplazo por los menos hasta el 2020, sin importar el año del modelo del motor. Empezando el 1 de enero del 2020, todos los camiones y autobuses tendrán que actualizarse a motores del año 2010 basado al cronograma del año del modelo del motor de los vehículos pesados. Esta opción también permite a los propietarios de flotas solicitar créditos de reducción con respecto al 2006, añadiendo temprano de filtros de PM, y la adición de vehículos limpios.

**¿Tengo una pequeña flota (Small Fleet) ahí alguna opción de flexibilidad para mí?**

Sí, si usted es dueño de uno a tres camiones y autobuses de diésel con un peso bruto vehicular (GVWR) superior a las 14,000 libras usted es una pequeña flota. Usted puede optar por la opción de Flota Pequeñas hasta el 31 de julio del 2014, y debe demostrar cumplimiento con los requisitos para los vehículos pesados de la flota, como se muestra en la tabla a la izquierda. Los propietarios que no cumplan con los requisitos iniciales del filtro de PM no son elegibles para utilizar la opción de flota pequeña y deben cumplir con los horarios del año modelo del motor u otras opciones de cumplimiento disponibles.

Fechas límite para la opción para las flotas pequeñas	Vehículos pesados con filtros de PM
1 de enero del 2014	1
1 de enero del 2017	2
1 de enero del 2018	3
1 de enero del 2020	Tiene que cumplir con los requisitos del año del modelo del motor

**¿Hay otras opciones de flexibilidad que puedo usar?**

Sí, hay una serie de extensiones de cumplimiento para los camiones individuales dentro de una flota que pueden extender la fecha de cumplimiento para los vehículos de trabajo de bajo millaje, vehículos agrícolas, vehículos que son operados en ciertas áreas exentas de NOx, y los vehículos de bajo uso. Los propietarios de vehículos deben cumplir con los criterios de elegibilidad y reportarse en un determinado plazo para utilizar estas opciones de flexibilidad.

**¿Cuáles son los requisitos para los camiones y autobuses livianos?**

Los camiones y autobuses livianos con un peso bruto vehicular de 14,001 a 26,000 libras no tienen requisitos de cumplimiento hasta el 2015. La tabla del cronograma del año del modelo del motor para vehículos livianos muestra las fechas de cumplimiento que se aplican por año del modelo del motor para camiones ligeros. Empezando el 1 de enero del 2015, los camiones ligeros con motores que tienen 20 años o más deben ser reemplazados por camiones más nuevos. Empezando el 1 de enero del 2020, todos los camiones y autobuses restantes deben ser reemplazados para que todos los vehículos tengan motores del año 2010 o vehículos con emisiones equivalentes para el 2023. No es requerido que los vehículos livianos se reporten para cumplir con el cronograma.

Modelo de motor actual Año	2010 Motor Obligatorio para Vehículos Livianos
1995 o más viejo	1 de enero del 2015
1996	1 de enero del 2016
1997	1 de enero del 2017
1998	1 de enero del 2018
1999	1 de enero del 2019
2003 o más viejo	1 de enero del 2020
2004-2006	1 de enero del 2021
2007-2009	1 de enero del 2023

Los reemplazos con motores del año de modelo 2010 o más nuevos cumplen con los requisitos finales, pero los propietarios también pueden reemplazar con camiones que tienen una fecha de cumplimiento en el futuro en el cronograma. Los filtros de PM no se pueden usar para cumplir con esta opción, in embargo, los propietarios que instalan un filtro de PM de adaptación en un camión liviano para el 1 de enero del 2014 y lo reporta para el 31 de enero del 2014 puede continuar operando el vehículo hasta 1 de enero del 2023.

Mientras que este documento intenta asistir a las flotas con sus esfuerzos de cumplimiento, es la responsabilidad de las flotas asegurarse que cumplan con la regulación de camiones y autobuses.

### **¿Cuáles son los requisitos para los autobuses escolares?**

Los autobuses escolares con un peso bruto vehicular arriba de las 14,000 libras eran requeridos introducir gradualmente los filtros de PM entre el 2012 y el 2014. Flotas de autobuses escolares necesitaban demostrar que el 33 por ciento de los autobuses tenían filtros de PM en 2012, el 66 por ciento para el 2013 y el 100 por ciento para el 2014. Si no se puede equipar el motor de un autobús escolar con un filtro de PM tendrá que ser reemplazado antes del 1 de enero del 2018. No se requiere reportarse, pero los propietarios deben mantener archivos.

### **Si decido vender mi vehículo, ¿tengo que notificar al comprador de los requisitos de este reglamento?**

Sí. Cualquier persona que venda un vehículo sujeto al reglamento de camiones y autobuses debe proporcionar una declaración de divulgación específica por escrito al comprador en la factura de venta, en una adenda al contrato de venta, o en el recibo. Vea el aviso regulatorio número 416 en [www.arb.ca.gov/enf/advs/advs416.pdf](http://www.arb.ca.gov/enf/advs/advs416.pdf).

### **¿Cómo determino mi cumplimiento si puedo aprovechar de múltiples extensiones?**

La calculadora de flotas de camiones y autobuses es una hoja de balance de Excel ([Truck and Bus Fleet Calculator](#)) que usted puede utilizar en su propia computadora para ayudarle a evaluar varias estrategias de cumplimiento a partir de ahora hasta el 2023. La calculadora permite que usted determine el cumplimiento con una o más opciones en la regulación, incluyendo créditos, extensiones y provisiones especiales.

### **¿Dónde puedo obtener más información?**

Las hojas informativas, herramientas de cumplimiento y documentos sobre el reglamento de camiones y autobuses están disponibles en [www.arb.ca.gov/dieseltruck](http://www.arb.ca.gov/dieseltruck). Si tiene alguna pregunta o desea obtener este documento en un formato o lenguaje alternativo, por favor llame a la línea de diésel del ARB al (866) 6DIESEL (634-3735). Usuarios de TTY/TDD/Speech to Speech pueden marcar el 711 para los servicios de relevo de California.